Gebrauchsanweisung für Standkühlschränke — D

Operating instructions for upright refrigerators — GB

Consignes d'utilisation Réfrigérateurs à pose libre — F

Gebruiksaanwijzing voor koelkast — NL

Istruzione d'uso per frigorifero verticale — I

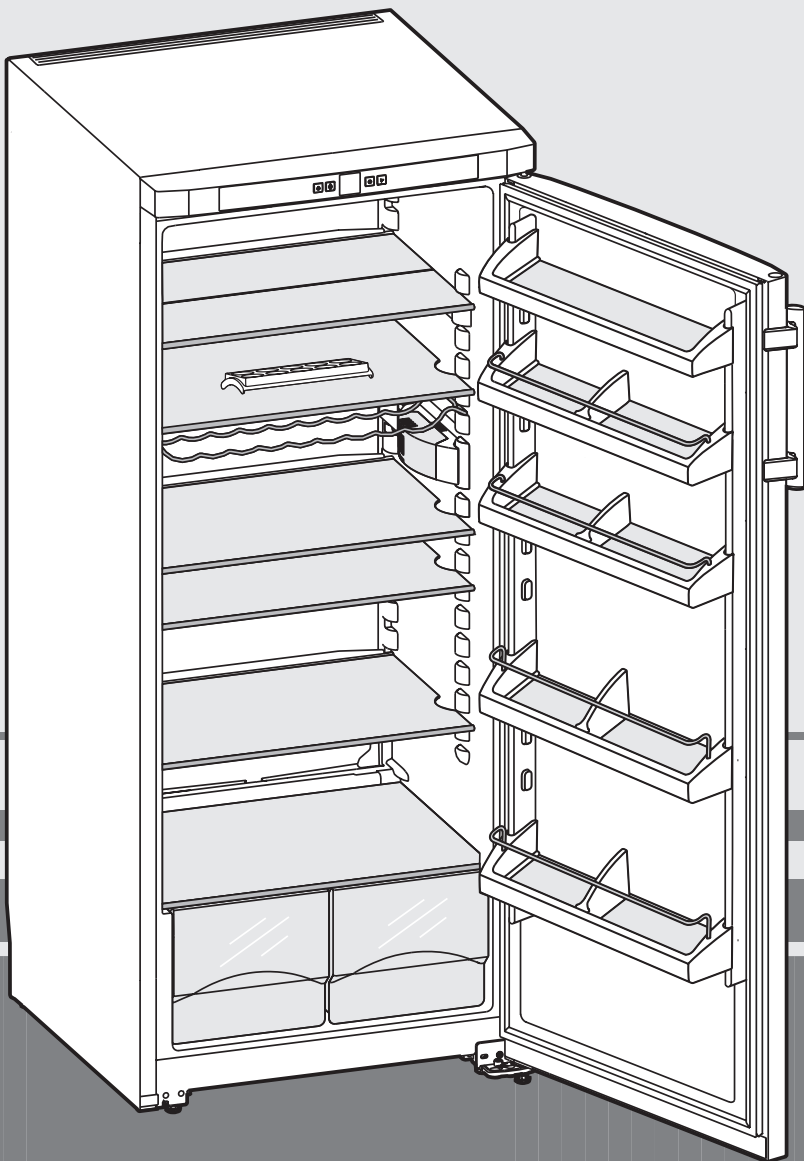
Instrucciones de manejo Frigorífico independiente — E

Kullanma Kılavuzu Masaüstü ve Ayaklı Buzdolaplar — TR

7081 898-01

K 26/3120

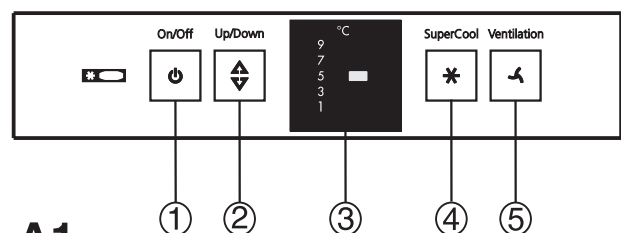
Liebherr Hausgeräte Marica EOOD* 4202 Radinovo* Bezirk Plovdiv* Bulgarien**www.liebherr.com

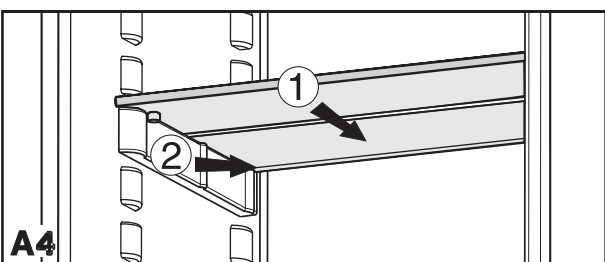
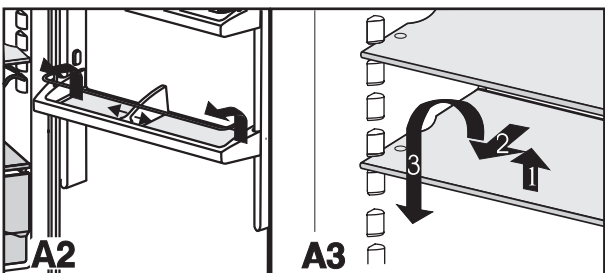
5108

1 Panoramica dell'apparecchio

On/Off Up/Down SuperCool Ventilation

°C 9 7 5 3 1

① ② ③ ④ ⑤

A1

Elementi di comando e di servizio, fig. A1

① Tasto On/Off
② Tasto Up/Down
③ Indicatore temperatura
④ Tasto SuperCool
⑤ Tasto ventilazione

- Spostando il **portabottiglie/portavasetti** è possibile evitare che le bottiglie cadano all'apertura/alla chiusura dello sportello. Per pulire, è possibile estrarre il portabottiglie/portavasetti:
- fig. **A2**: Spingere il supporto completamente a destra o a sinistra lungo il ripiano nella porta e sganciare.

- Tutte le **mensole sullo sportello** possono essere estratte per la pulizia, fig. **A2**: Far scivolare la mensola verso l'alto ed estrarla sollevandola in avanti.
- **L'altezza dei ripiani** * può essere modificata in funzione della temperatura di raffreddamento più adatta ai diversi alimenti, fig. **A3**.
- Sollevare i ripiani, tirarli in avanti ed estrarli inclinandoli.
- Inserire sempre i ripiani con il bordo d'arresto posteriore orientato verso l'alto, per evitare che gli alimenti a contatto con la parete posteriore si congelino.
- Fig. **A4:** Per poter mettere in frigo delle bottiglie e dei contenitori più grandi, spingere la metà anteriore della piastra di vetro ① indietro. Per la pulizia, è possibile togliere gli elementi di fissazione ② delle due metà della piastra di vetro.

Panoramica apparecchio e dotazioni, fig. A

Elementi di comando e di servizio
Ripiani regolabili
Portaburro
Portauova
Mensola portabottiglie
Illuminazione interna
Mensole sportello regolabili
Scolo acqua sbrinamento
Zona più fredda del frigorifero, per alimenti sensibili e leggermente deperibili
Mensola per bottiglie grandi
Contenitori per verdure, insalate, frutta
Targhetta dati
Piedini anteriori, rotelle posteriori

A

* in funzione del modello e delle dotazioni

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Nell'acquistare questo apparecchio, Lei ha scelto tutti i vantaggi della più moderna frigotecnica, garanzia di una qualità superiore, di una lunga durata di servizio e di un'alta sicurezza di funzionamento.
La dotazione del Suo apparecchio consente un uso assolutamente confortevole giorno dopo giorno.
Grazie a questo apparecchio, costruito con materiali riciclabili e nel rispetto ambientale, il costruttore ed il cliente agiscono insieme per la tutela dell'ambiente.
Per poter conoscere tutti i vantaggi del Suo nuovo apparecchio, La preghiamo di leggere attentamente le indicazioni riportate nelle presenti Istruzioni per l'uso.
Tanti auguri di felicità con il Suo nuovo apparecchio.

I

Conservare con cura le istruzioni per l'uso e cederle ad un eventuale successivo utente.
Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a diversi modelli, è dunque possibile che vi siano alcune differenze rispetto all'apparecchio in Suo possesso.

Indice **Pagina**

Disposizioni §

- L'apparecchio è idoneo esclusivamente al raffreddamento di alimenti. In caso di raffreddamento di alimenti a fini commerciali o industriali, attenersi alle disposizioni di legge vigenti in materia.
  L'apparecchio non è idoneo alla conservazione e al raffreddamento di medicinali, plasma sanguigno, preparati di laboratorio o sostanze e prodotti analoghi a quelli alla base della direttiva sui dispositivi medici 2007/47/CE. Un utilizzo indebito dell'apparecchio può provocare danni o deterioramenti alla merce conservata. Inoltre l'apparecchio non è idoneo all'impiego in ambienti a rischio di esplosione.
- In funzione della classe climatica, l'apparecchio è concepito per il funzionamento a temperature ambiente limitate. Queste temperature devono essere rispettate ! La classe climatica del Suo apparecchio è riportata sulla targhetta dati. Cioè :

Classe climatica	predisposto per temperature ambiente
SN	da +10 °C a +32 °C
N	da +16 °C a +32 °C
ST	da +16 °C a +38 °C
T	da +16 °C a +43 °C

- Il circuito frigorigeno è a tenuta stagna.
- L'apparecchio risponde alle disposizioni di sicurezza pertinenti e alle direttive CE 2006/95/CE e 2004/108/CE.

Indicazioni sul risparmio energetico

- Assicurarsi che le sezioni di areazione e di sfiato non siano ostruite.
- Aprire lo sportello possibilmente solo per breve tempo.
- Sistemare tutti gli alimenti ben suddivisi. Non superare la durata di conservazione indicata sugli imballaggi.
- Conservare tutti gli alimenti ben confezionati e coperti. Ciò evita la formazione della brina.
- Far raffreddare i cibi caldi a temperatura ambiente prima d'introdurli nell'apparecchio.
- Far scongelare i surgelati nel vano frigorifero.
- Nel caso si fosse formato uno strato più spesso di brina, sbrinare il vano*. Ciò migliora la transizione frigorigena e riduce il consumo di energia.
- In caso di guasto tenere chiuso lo sportello dell'apparecchio. La perdita di freddo viene così ritardata.

2 Indicazioni ed avvertenze per la sicurezza

Indicazioni per lo smaltimento

Il materiale da imballaggio è stato realizzato con materiali riutilizzabili.

- Cartone ondulato/cartone
- Sagome di polistirolo schiumato
- Pellicole di polietilene
- Nastri di reggiatura di polipropilene

- **I materiali da imballaggio non sono giocattoli per bambini - le pellicole possono essere pericolose e causare il soffocamento.**
- Si prega di portare l'imballaggio a un punto di raccolta autorizzato.

L'apparecchio fuori uso contiene ancora materiali utili ed è un rifiuto residenziale da smaltire nella raccolta separata.

- Rendere inservibili le apparecchiature fuori uso: estrarre la spina dalla presa, tagliare il cavo di alimentazione e togliere le serrature per impedire che i bambini possano rinchiudersi nell'apparecchio.
- Assicurarsi che durante il trasporto non venga danneggiato il circuito raffreddante dell'apparecchio fuori uso.
- Sulla targhetta dati sono riportate le indicazioni relative al refrigerante contenuto.
- Lo smaltimento di apparecchi usati va effettuato a regola d'arte in base alle disposizioni e alle leggi locali vigenti.

Sicurezza tecnica

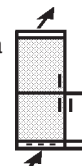
- L'apparecchio deve venire trasportato nel suo imballaggio ed installato da due persone allo scopo di evitare danni a persone o a cose.
- Il mezzo frigorigeno R 600a contenuto nell'apparecchio è ecologico, ma infiammabile.
- Non danneggiare i tubi del circuito frigorigeno. Gli spruzzi di liquido frigorigeno possono causare ferite agli occhi o infiammarsi.
- In caso di fuoriuscita del liquido frigorigeno, eliminare ogni fonte possibile di fiamme e scintille in prossimità dell'apparecchio, estrarre la spina ed aerare bene il locale.
- In caso di danni all'apparecchio, informare immediatamente la ditta fornitrice prima di procedere all'allacciamento.
- A garanzia di un funzionamento sicuro, installare ed allacciare l'apparecchio attenendosi esclusivamente alle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.
- In caso di guasto, staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione: estrarre la spina (per fare ciò, non tirare il cavo di collegamento) oppure disinserire/svitare il fusibile.
- **Far eseguire le riparazioni all'apparecchio solo dal Servizio di assistenza tecnica. In caso contrario, l'utente corre seri pericoli.** Lo stesso vale per la sostituzione dei cavi di allacciamento alla rete.

Uso sicuro

- Non conservare nell'apparecchio materiali esplosivi o bombolette spray a base di sostanze infiammabili come p. es. butano, propano, pentano ecc. A contatto con le parti elettriche, le eventuali perdite di gas possono infiammarsi. Le bombolette spray contenenti tali sostanze sono riconoscibili dal simbolo della fiamma o dai dati riportati sull'etichetta del prodotto.
- Conservare ben chiuse ed in posizione verticale le bevande ad alta gradazione alcolica.
- Non manipolare fiamme o sorgenti di scintille all'interno dell'apparecchio.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio (p. es. umidificatori, stufette, gelatiere ecc.).
- Non usare gli zoccoli, i cassetti e gli sportelli come gradino o come appoggio.

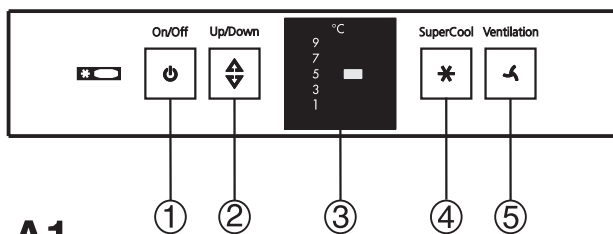
- Questo apparecchio non è adatto alle persone (anche bambini) affette da menomazioni fisiche, sensoriali o mentali o alle persone che non dispongano di esperienza e conoscenze sufficienti, a meno che non vengano istruite sull'uso dell'apparecchio e assistite nelle prime fasi dell'uso da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini, per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Evitare il contatto prolungato con superfici fredde o prodotti refrigerati/congelati. Ciò può causare dolori, insensibilità e assideramento. In caso di contatto prolungato prendere provvedimenti adeguati, ad es. utilizzare dei guanti.
- Non consumare generi alimentari la cui data di conservazione sia scaduta, potrebbero causare intossicazione.

Indicazioni per il posizionamento

- Fare attenzione a non danneggiare le tubazioni del circuito frigorigeno durante il posizionamento o l'installazione.
- Posizionare definitivamente l'apparecchio nella nicchia regolando i piedini con una chiave a forcella 10 fino a metterlo in posizione perfettamente verticale.
- Evitare di posizionare l'apparecchio in luoghi direttamente esposti ai raggi del sole, oppure accanto al forno, al riscaldamento o simili; evitare inoltre i luoghi umidi o esposti a spruzzi d'acqua.
- In conformità alla norma EN 378, il locale di installazione dell'apparecchio deve avere un volume di 1 m^3 per 8 g di liquido frigorigeno R 600a, affinché, in caso di perdita del circuito rfrigorigeno, non possa originarsi una miscela infiammabile di gas e aria nei locali di installazione dell'apparecchio. L'indicazione della quantità di liquido refrigerante è riportata sulla targhetta dati nel vano interno dell'apparecchio.
- Mettere sempre l'apparecchio direttamente contro la parete.
- **Le sezioni di areazione non devono essere ostruite. Provvedere sempre ad una buona circolazione dell'aria!** Leggere attentamente le istruzioni per il posizionamento e le modifiche in allegato.
- Non posare sul frigorifero/congelatore nessun apparecchio che emani calore, p.es. forno a microonde, tostapane ecc.!
- Sul frigorifero-congelatore non devono essere appoggiate candele accese, lampade e altri oggetti a fiamma viva, poiché potrebbero provocare un incendio.
- Pericolo di incendio a causa dell'umidità!
  Se gli elementi sotto corrente o il cavo di allacciamento alla rete si bagnano, si può verificare un cortocircuito.
- L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.
- ATTENZIONE! Pericolo di lesioni e di danni a causa di un trasporto errato!
- Trasportare l'apparecchio imballato.
- Trasportare l'apparecchio in posizione verticale.
- Non trasportare l'apparecchio in posizione stand-alone.

Allacciamento

Il tipo di corrente (corrente alternata) e tensione sul luogo d'installazione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta dati. Questa si trova all'interno, sul lato sinistro, accanto ai contenitori per la verdura.

- **Allacciare l'apparecchio solamente ad una regolamentare presa a contatto di protezione.**
- La presa deve essere protetta con almeno 10 A, non deve trovarsi nella parte posteriore dell'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.
- L'apparecchio non deve essere allacciato insieme ad altri apparecchi sulla stessa presa multipla, causa pericolo di surriscaldamento.
- Togliere il **portacavo** dalla parete posteriore dell'apparecchio se si estrae il cavo di alimentazione - in caso contrario: vibrazioni rumorose.

3 Messa in funzione

Prima di mettere l'apparecchio in funzione, si raccomanda di pulirlo. Per informazioni più dettagliate al riguardo, vedere il capitolo "Pulizia".

Inserimento e disinserimento

Accensione
Per accendere l'apparecchio:
- Premere brevemente il tasto On/Off ① .
- La luce degli indicatori di temperatura è fissa.

Spegnimento
Per spegnere l'apparecchio:
- Premere il tasto On/Off ① per circa 2 s.
- Gli indicatori di temperatura sono spenti. L'apparecchio è spento.
- L'illuminazione interna è spenta.

Impostazione della temperatura

La temperatura dipende dai seguenti fattori:
- la frequenza di apertura dello sportello
- la temperatura ambiente del luogo di installazione
- il tipo, la temperatura e la quantità degli alimenti congelati
  Valore raccomandato di impostazione della temperatura: 5 °C.
  La temperatura può essere modificata continuamente. Se si raggiunge l'impostazione 1 °C, si riparte da 9 °C.
  Premere ripetutamente il tasto di impostazione ② fino a quando i LED ③ indicano la temperatura desiderata.

Avvertimento: Premendo una volta il tasto Up/Down si attiva la regolazione del valore nominale.
Tenendo premuto il tasto di impostazione viene impostato, in un basso range di temperatura (p.es.: fra „5" e „7"), un valore più freddo, benché non sia visibile sull'indicatore.

Spia di regolazione della temperatura, fig. A1/③

- La spia di regolazione della temperatura indica il funzionamento dell'apparecchio.
- Alle singole spie corrispondono delle zone di temperatura. Esse indicano il valore di regolazione della temperatura di raffreddamento selezionato.

4 Vano frigorifero

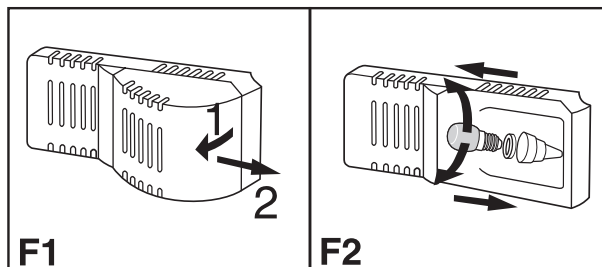
SuperCool*, fig. A1/④

La modalità SuperCool è particolarmente raccomandata quando si desidera raffreddare il più rapidamente possibile grandi quantità di alimenti freschi o di bevande. In questa modalità, la temperatura di raffreddamento raggiunge la temperatura di rendimento più fredda.
- **Inserimento/disinserimento:** Premere brevemente il tasto SuperCool ④ di modo che il LED corrispondente si accenda (spento = OFF).

Attenzione: In modalità SuperCool, il consumo energetico aumenta.
Ciò nonostante, dopo circa 6 ore, il sistema elettronico passa automaticamente alla modalità di funzionamento normale.

4 Vano frigorifero

L'illuminazione interna

si spegne automaticamente dopo ca. 15 minuti se lo sportello rimane aperto. Se, quando si apre brevemente lo sportello, l'illuminazione non si accende, ma la spia di regolazione della temperatura è accesa, la lampadina è probabilmente difettosa.
Sostituzione della lampadina:
- **Dati della lampadina:** massimo 25 W, il tipo di corrente e la tensione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta dati. Utilizzare solo lampadine delle stesse dimensioni, virola: E 14.
- Disinserire l'apparecchio. **Estrarre la spina o disinserire/svitare il fusibile.**
- Sganciare (1) il diffusore come illustrato alla fig. **F1** e toglierlo (2).
- Sostituire la lampadina come indicato alla fig. **F2**.
- Riagganciare il diffusore e bloccarlo ai lati.

Indicazioni per la refrigerazione

- La naturale circolazione dell'aria nel vano frigorifero crea diverse aree di temperature, adatte alla conservazione dei vari alimenti.
  - L'area direttamente sopra i cassetti per la verdura e accanto alla parete posteriore è la più fredda (adatta p. es. per salumi e carne);
  - L'area superiore e nello sportello è la più calda (adatta p.es. per il burro da spalmare e per il formaggio). Conservare pertanto gli alimenti nel modo indicato nell'esempio di sistemazione degli alimenti.
- Conservare i generi alimentari in modo da consentire una buona circolazione dell'aria, quindi non troppo vicini gli uni agli altri.
- Conservare gli alimenti che trasmettono facilmente odore o sapore, nonché i liquidi, sempre in contenitori chiusi oppure ricoperti; conservare ben chiuse ed in posizione verticale le bevande ad alta gradazione alcolica.
- Gli imballaggi adatti alla conservazione sono contenitori in plastica, metallo, alluminio, vetro e pellicole di conservazione riciclabili.
- Conservare sempre separatamente o impacchettati i generi alimentari delicati o quelli che emanano forti gas etilenici come la frutta, la verdura e l'insalata, per non ridurre la durata di conservazione; p. es. non conservare i pomodori insieme ai kiwi o al cavolo.

Raffreddamento con ventilatore

Con il ventilatore è possibile raffreddare velocemente grandi quantità di alimenti freschi oppure raggiungere una distribuzione della temperatura relativamente uniforme su tutti i livelli.
La circolazione forzata dell'aria elimina le differenze di temperatura tra i vari settori, tipiche per il funzionamento normale.
Il raffreddamento a convezione forzata è consigliabile se
- si ha una temperatura ambiente elevata (oltre i 30 °C),
- l'umidità dell'aria è elevata, come p.es. nei giorni estivi.

Il raffreddamento a convezione forzata comporta un consumo energetico leggermente superiore. Per risparmiare energia, il ventilatore si disinserisce automaticamente quando la porta è aperta.
Inserimento del ventilatore:
- Premere il tasto Ventilatore ⑤ (fig. A1)
- Il tasto si accende
- Il ventilatore è inserito.

Disinserimento del ventilatore
- Premere il tasto Ventilatore ⑤ (fig. A1)
- Il tasto Ventilatore si spegne
- Il ventilatore è disinserito.

* in funzione del modello e delle dotazioni

5 Sbrinamento, pulizia

Nel vano frigorifero

Gli apparecchi sprovvisti del vano congelatore sbrinano automaticamente. L'umidità formatasi sulla parete posteriore del frigo viene condotta, tramite lo scolo dell'acqua di sbrinamento, in un contenitore di evaporazione all'esterno al vano frigorifero. L'acqua di sbrinamento evapora grazie al calore sviluppato dal compressore - le gocce d'acqua sulla parete posteriore sono dovute al funzionamento e sono del tutto normali.

- Assicurarsi soltanto che l'acqua di sbrinamento possa defluire liberamente attraverso l'apertura dello scolo sulla parete posteriore (freccia nella fig. A).

Pulizia

- **Mettere sempre fuori servizio l'apparecchio prima di effettuare la pulizia. Estrarre la spina oppure staccare/svitare i fusibili.**
- Pulire mensole, piastre di vetro e anderen gli elementi della dotazione a mano.
- Pulire a mano le pareti esterne, l'interno e le parti in dotazione con acqua tiepida alla quale è stata aggiunta una piccola dose di detergente. Non impiegare umidificatori. Pericolo di ferimenti e danni!
- Non utilizzare spugne abrasive o raschianti. Il detergente non deve essere concentrato e non si devono assolutamente usare detergenti a base di sabbia, cloride o acidi, nè solventi chimici; tali prodotti danneggiano le superfici e possono provocare corrosione.
- Si consigliano panni morbidi ed un detergente universale dal pH neutro. All'interno dell'apparecchio, utilizzare unicamente dei prodotti detergenti adatti all'uso alimentare.

- **Per apparecchi in acciaio inox*:**

- Pulire le pareti laterali e le superfici della porta esclusivamente con un panno morbido pulito, eventualmente leggermente inumidito (acqua + detergente). In alternativa può essere usato anche un panno in microfibra.

- Aver cura che durante la pulizia l'acqua non penetri nelle sezioni di areazione, nelle parti elettriche e nella canaletta di scarico*. Asciugare l'apparecchio.
- Non danneggiare e non togliere la targhetta dati sulla parte interna dell'apparecchio - è importante per il Servizio di assistenza tecnica.
- Pulire spesso il **foro della canaletta di scarico** sulla parete posteriore, sopra i contenitori della verdura, fig. **A,** freccia.
  Pulirlo eventualmente con un oggetto sottile, p.es. un bastoncino di ovatta o simili.
- Una volta l'anno si dovrebbe togliere la polvere dalla **macchina del freddo** e dallo scambiatore di calore (griglie metalliche sulla parte posteriore dell'apparecchio). I depositi di polvere fanno aumentare il consumo di energia.

- Fare attenzione che i cavi o altri elementi dell'apparecchio non vengano strappati, piegati o altrimenti danneggiati.
- A questo punto allacciare/inserire nuovamente l'apparecchio.

Se l'apparecchio deve essere **messo fuori funzione per un periodo di tempo prolungato**, svuotare l'apparecchio, estrarre la spina, pulire in base a quanto descritto e lasciare aperto lo sportello per evitare la formazione di cattivi odori.

6 Guasti - Problemi?

Il Suo apparecchio è stato costruito e prodotto in modo da garantire un funzionamento sicuro ed una lunga durata. Se durante il funzionamento dovesse tuttavia verificarsi qualche guasto, si prega di controllare se il guasto eventualmente non sia dovuto ad un uso errato. In questo caso infatti le spese per il servizio di assistenza Le verranno addebitate, anche se l'apparecchio si trova ancora in garanzia. I guasti seguenti possono venire eliminati, semplicemente controllandone le possibili cause:

Guasto — **possibile causa ed eliminazione**

L'apparecchio non funziona, la spia è spenta
- L'apparecchio è stato inserito correttamente?
- La spina è ben inserita nella presa?
- Il fusibile della presa è conforme?

L'illuminazione interna non si accende
- Il vano frigorifero è acceso?
- La lampadina è difettosa. Sostituirla seguendo le indicazioni riportate nel paragrafo "Illuminazione interna".

Rumori troppo forti
- L'apparecchio è stato posizionato saldamente sul pavimento, il compressore in funzione fa vibrare mobili o suppellettili adiacenti? Eventualmente allontanare leggermente l'apparecchio, regolare i piedini di posizionamento, distanziare fra loro bottiglie e contenitori.
- Normalmente si presentano: *fruscii*, un gorgoglio o crepitio, provenienti dall'agente frigorigeno che scorre all'interno del circuito raffreddante.
  Un breve *clic*. Si ode ogni volta che il gruppo di raffreddamento (motore) si inserisce o disinserisce automaticamente.
  Un *ronzio del motore*. La sua intensità aumenta brevemente quando si inserisce il gruppo di raffreddamento.

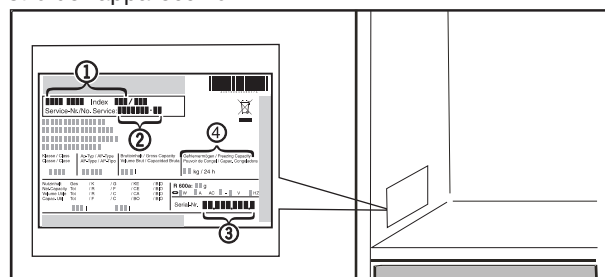
La temperatura non è sufficientemente fredda
- Il regolatore della temperatura è stato impostato correttamente? (Eventualmente, selezionare una temperatura più bassa.
- Lo sportello dell'apparecchio si chiude correttamente?
- L'aria circola correttamente?
  Eventualmente, liberare la griglia di aerazione.
- La temperatura ambiente è troppo calda? (vedere il paragrafo "Disposizioni")
- L'apparecchio è stato aperto troppo sovente o troppo a lungo?
- Eventualmente, attendere che la temperatura venga ristabilita automaticamente.

Servizio di assistenza e targhetta dati

Rivolgersi al centro di assistenza più vicino (lista allegata), se non è data nessuna delle cause sopra descritte, se non è stato possibile eliminare da soli il guasto o se lampeggia più di un LED.

Precisare

la designazione dell'apparecchio ①,
il codice servizio ②,
il numero dell'apparecchio ③

riportati sulla targhetta dati (vedi fig.), e indicare i LED **che si sono accesi**. Questi dati consentono un servizio rapido ed efficiente. La targhetta dati si trova sul lato interno sinistro dell'apparecchio.

7 Istruzioni per il posizionamento e le modifiche

Sostituzione arresto porta

Se necessario, è possibile sostituire l‘arresto:
Assicurarsi di disporre dei seguenti utensili:
- Chiave Torx 25
- Chiave Torx 15
- Cacciavite
- Chiave a forcella in dotazione

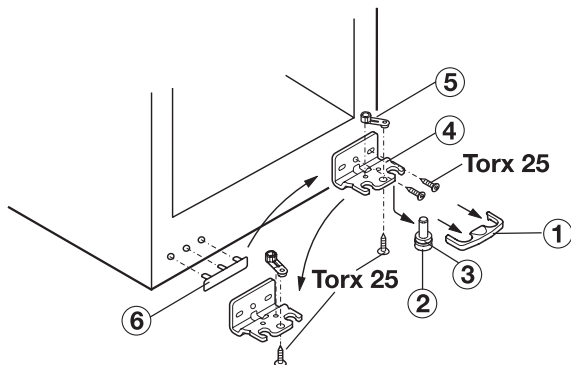



Fig. 1
- Estrarre la copertura in fig. 1 (1) tirandola in avanti verso il basso.
- Estrarre il perno cuscinetto in fig. 1 (2) verso il basso e in avanti.

Durante l‘operazione fare attenzione alla boccola della cerniera in fig. 1 (3).

ATTENZIONE!
Pericolo di lesioni durante il ribaltamento della porta.
- Tenere ferma la porta.
- Appoggiare la porta con cautela.
- Aprire la porta, ribaltarla in basso e rimuoverla.

- Svitare il cuscinetto di supporto in fig. 1 (4) .
- Svitare il pezzo di supporto in fig. 1 (5) e spostarlo nel foro di alloggiamento dall‘altro lato, quindi riavvitare.
- Sollevare e spostare la copertura dal lato della maniglia in fig. 1 (6).
- Riavvitare il cuscinetto di supporto in fig. 1 (4) sul nuovo lato della cerniera, attraverso il foro circolare e il foro rotondo esterni.

Attenzione
- Se necessario, ad esempio per compensare le irregolarità del pavimento, è possibile utilizzare anche il secondo foro longitudinale al posto del foro rotondo.

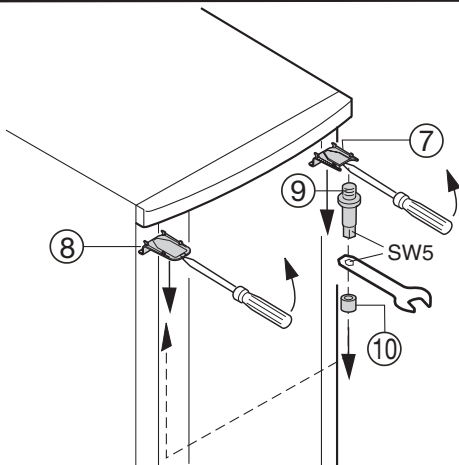



Fig. 2
- Estrarre davanti la copertura in alto in fig. 2 (7) e la copertura in fig. 2 (8) con un cacciavite e rimuoverle trasversalmente verso il basso.
- Svitare il perno cuscinetto in fig. 2 (9) con la rondella distanziale in fig. 2 (10) e avvitarlo sul lato opposto. Utilizzare allo scopo l‘esagono interno della chiave a forcella in dotazione.
- Rimontare la copertura in fig. 2 (7) sul lato del perno cuscinetto: inserire da dietro, fare scattare davanti.
- Montare la copertura in fig. 2 (8) sul lato opposto: dietro inserire, fare scattare davanti.

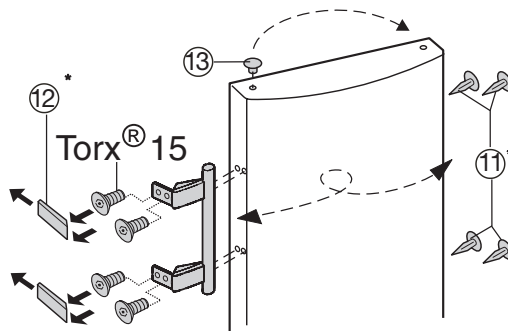



Fig.3
- Estrarre il tappo in fig. 3 (13) dalla sede del cuscinetto della porta e cambiarlo di posizione.
- Smontare le maniglie della porta, il tappo fig. 3 (11) e le piastre di compressione fig. 3 (12) a porta aperta.
- Durante il montaggio delle piastre di compressione, fare attenzione che si incastrino correttamente.
- Agganciare la porta al perno cuscinetto in fig. 2 (9), facendo attenzione alla rondella distanziale in fig. 2 (10) e chiudere la porta.
- Reinserire da sotto il perno cuscinetto in fig. 1 (2) con la boccola della cerniera fig. 1 (3) nel cuscinetto di supporto e nel cuscinetto porta.
- Eventualmente registrare la porta per mezzo dei due fori longitudinali nel cuscinetto di supporto Fig. 1 (4) allineandola al corpo dell‘apparecchio, quindi serrare le viti.
- Riapplicare la copertura in fig. 1 (1).

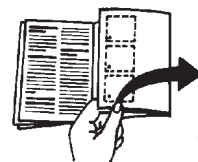
Prima di procedere alla lettura, ripiegare verso l’esterno la pagina posteriore contenente le illustrazioni.

Incasso nella fila dei mobili da cucina

Fig. **U**: gli apparecchi possono essere inseriti nell'arredo della cucina. Per adattare l'altezza dell'apparecchio ai mobili della cucina, si può montare sull'apparecchio un armadietto di sopralzo ①.
Durante l‘apporto di modifiche con armadi da cucina a norma (profondità max. 580 mm), è possibile posizionare l‘apparecchio direttamente a fianco dell‘armadio da cucina fig. **U** ③. La porta dell‘apparecchio si trova lateralmente a 34 mm e al centro dell‘apparecchio a 50 mm di fronte alla parte frontale dell‘armadio da cucina. Pertanto è possibile aprirla e chiuderla perfettamente.
Importante per l‘aerazione:
- Sul retro del mobile di sopralzo deve essere predisposto un canale di sfiato, profondo almeno 50 mm, lungo tutta la larghezza del mobile.
- La sezione di sfiato sotto il soffitto del locale deve essere di almeno 300 cm^2.
- Più la sezione di aerazione è grande più il funzionamento dell‘apparecchio è economico.

Se l‘apparecchio viene installato con le cerniere vicino a una parete.
Fig. **U** ④, è necessario mantenere una distanza fra apparecchio e parete di almeno 36 mm. La distanza corrisponde alla sporgenza dell‘impugnatura a sportello aperto.
① armadietto di sopralzo ② frigorifero/congelatore
③ armadio della cucina ④ parete

Dimensioni dell’apparecchio

Le dimensioni dell’apparecchio sono indicate nella figura a fronte **S** e nella tabella che segue.

Modell	Altezza/H/
K2620	1250
K3120	1447

La casa costruttrice lavora continuamente al miglioramento di tutti i tipi e modelli. Contiamo pertanto sulla comprensione dell’utente per le modifiche tecniche che ci riserviamo di apportare alla forma e alle dotazioni dell’apparecchio.

I

[mm]
1176
661
631
614
600
H
606
637
35
10
56,5
S

min.
300 cm²
[mm]
min. 50
631
600
580
1
2
3
4
Ca.36
U